

# TALQEEN

Before closing the grave, recitation of the TALQEEN is highly recommended. The following Talqeen is from the book "Zaatul Ma'aad" by Allama Majlisi (A.R.).

Talqeen presented here is in Arabic, followed by its Transliteration and Translation:

# TALQEEN

## Talqeen for a Man:

The person reciting the TALQEEN over the dead body should catch hold by his right hand, the right shoulder of the body and by his left hand the left shoulder of the body tightly, and keeping his mouth close to the dead body shaking its shoulder, say 3 times

اِسْمَعُ اِفْهَمُ . اِسْمَعُ اِفْهَمُ . اِسْمَعُ اِفْهَمُ . يَا

(Name of the deceased and his father, and shaking the shoulder of the dead)

هَلْ اَنْتَ عَلَى الْعَهْدِ الَّذِي فَاَرَقْتُنَا عَلَيْهِ مِنْ شَهَادَةِ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ وَحْدَهُ  
لَا شَرِيكَ لَهُ وَاَنْ مُحَمَّدًا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهِ وَسَلَّمَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَسَيِّدُ  
النَّبِيِّينَ وَخَاتَمِ الْمُرْسَلِينَ وَاَنْ عَلِيًّا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَيِّدُ الْوَصِيِّينَ  
وَامَامِ افْتَرَضَ اللهُ طَاعَتَهُ عَلَى الْعَالَمِيْنَ وَاَنْ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ وَعَلِيَّ بْنَ  
الْحُسَيْنِ وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَجَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ وَمُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ وَعَلِيَّ بْنَ  
مُوسَى وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَعَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ وَالْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ وَالْقَائِمَ الْحُجَّةَ  
الْمُهَدِيَّ صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِمْ اَيُّمَّةُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَحُجَجُ اللهِ عَلَى الْخَلْقِ  
اَجْمَعِيْنَ وَ اَيُّمَّتَكَ اَيُّمَّةُ هُدَى اَبْرَارٍ يَا ...

# TALQEEN

(Name of the deceased and his father, and shaking the shoulder of the dead)

إِذَا أَتَاكَ الْمَلَكَانِ الْمُقْرَبَانِ رَسُولَيْنِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَسَأَلَاكَ  
عَنْ رَبِّكَ وَعَنْ نَبِيِّكَ وَعَنْ دِينِكَ وَعَنْ كِتَابِكَ وَعَنْ قِبْلَتِكَ وَعَنْ أُمَّتِكَ  
فَلَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ وَقُلْ فِي جَوَابِهِمَا اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ رَبِّي وَمُحَمَّدٌ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآلِهِ نَبِيِّي وَالْإِسْلَامُ دِينِي وَالْقُرْآنُ كِتَابِي وَالْكَعْبَةُ قِبْلَتِي وَ  
أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ إِمَامِي وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْمُجْتَبَى  
إِمَامِي وَالْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ الشَّهِيدُ بِكَرْبَلَاءَ إِمَامِي وَعَلِيٌّ زَيْنُ الْعَابِدِينَ  
إِمَامِي وَمُحَمَّدُ الْبَاقِرُ إِمَامِي وَجَعْفَرُ الصَّادِقُ إِمَامِي  
وَمُوسَى الْكَاطِمُ إِمَامِي وَعَلِيُّ بْنُ الرِّضَا إِمَامِي وَمُحَمَّدُ بْنُ الْجَوَادِ إِمَامِي  
وَعَلِيُّ بْنُ الْهَادِي إِمَامِي وَالْحَسَنُ الْعَسْكَرِيُّ إِمَامِي وَالْحُجَّةُ الْمُنْتَظَرُ إِمَامِي  
هَؤُلَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ أُمَّتِي وَسَادَتِي وَقَادَتِي وَشُفَعَائِي بِهِمْ  
أَتَوَلَّى وَمِنْ أَعْدَائِهِمْ أَتَبَرَّءُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ثُمَّ اعْلَمْ يَا

# TALQEEN

(Name of the deceased and his father, and shaking the shoulder of the dead)

أَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى نِعْمَ الرَّبُّ وَأَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ نِعْمَ  
الرَّسُولُ وَأَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَأَوْلَادَهُ الْمَعْصُومِينَ الْأَئِمَّةَ  
الْإِثْنَى عَشَرَ نِعْمَ الْأَئِمَّةُ وَأَنَّ مَا جَاءَ بِهِ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ حَقٌّ وَأَنَّ  
الْمَوْتَ حَقٌّ وَسُؤَالَ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ فِي الْقَبْرِ حَقٌّ وَالْبَعْثَ حَقٌّ وَالنُّشُورَ حَقٌّ  
وَالصِّرَاطَ حَقٌّ وَالْمِيزَانَ حَقٌّ وَتَطَاوُرَ الْكُتُبِ حَقٌّ وَالْجَنَّةَ حَقٌّ وَالنَّارَ حَقٌّ  
وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ.  
أَفْهَمْتَ يَا

(Name of the deceased and his father, and shaking the shoulder of the dead)

تَبَيَّنَكَ اللَّهُ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ هَذَاكَ اللَّهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ  
عَرَفْتَ اللَّهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَ أَوْلِيَائِكَ فِي مُسْتَقَرٍّ مِنْ رَحْمَتِهِ.  
اللَّهُمَّ جَافِ الْأَرْضِ عَنْ جَنْبِيهِ وَأَصْعِدْ بِرُوحِهِ إِلَيْكَ وَلَقِّهِ مِنْكَ  
بِرْهَانًا اللَّهُمَّ عَفُوكَ عَفُوكَ.

# TALQEEN

## **Talqeen for a Woman:**

For reciting the TALQEEN of a woman only a Mehram should step in side the grave.

اسْمَعِيْ اِفْهَمِيْ - اسْمَعِيْ اِفْهَمِيْ - اسْمَعِيْ اِفْهَمِيْ يَا

Name of the deceased and her father, and shaking the shoulder of the dead

هَلْ اَنْتِ عَلَى الْعَهْدِ الَّذِي فَارَقْتِنَا عَلَيْهِ مِنْ شَهَادَةِ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ وَحْدَهُ  
لَا شَرِيكَ لَهُ وَاَنْ مُحَمَّدًا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَسَيِّدُ  
النَّبِيِّينَ وَخَاتَمِ الْمُرْسَلِيْنَ وَاَنْ عَلِيًّا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَسَيِّدُ الْوَصِيِّينَ  
وَامَامِ افْتَرَضَ اللهُ طَاعَتَكَ عَلَى الْعَالَمِيْنَ وَاَنْ الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ وَعَلِيَّ  
بْنَ الْحُسَيْنِ وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَجَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ وَمُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ وَعَلِيَّ  
بْنَ مُوسَى وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَعَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ وَالْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ وَالْقَائِمَ  
الْحُجَّةَ الْمَهْدِيَّ صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِمْ اَيُّمَةُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَحُجُّجُ اللهِ عَلَى  
الْخَلْقِ اَجْمَعِيْنَ وَ اَيُّمَتِكَ اَيُّمَةُ هُدَى اَبْرَارٍ يَا ....

Name of the deceased and her father, and shaking the shoulder of the dead

## TALQEEN

إِذَا أَتَاكَ الْمَلَكَانِ الْمُقَرَّبَانِ رَسُولَيْنِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَسَأَلَاكَ  
عَنْ رَبِّكَ وَعَنْ نَبِيِّكَ وَعَنْ دِينِكَ وَعَنْ كِتَابِكَ وَعَنْ قِبْلَتِكَ وَعَنْ أُمَّتِكَ  
فَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي وَقُولِي فِي جَوَابِهِمَا اللَّهُ جَلَّ جَلَالُهُ رَبِّي وَمُحَمَّدٌ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ نَبِيِّ وَالْإِسْلَامُ دِينِي وَالْقُرْآنُ كِتَابِي وَالْكَعْبَةُ  
قِبْلَتِي وَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ إِمَامِي وَالْحَسَنُ بْنُ  
عَلِيٍّ الْمُجْتَبَى إِمَامِي وَالْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ الشَّهِيدُ بِكَرْبَلَاءَ إِمَامِي وَعَلِيُّ  
رَيْنُ الْعَابِدِينَ إِمَامِي وَمُحَمَّدُ الْبَاقِرُ إِمَامِي وَ جَعْفَرُ الصَّادِقُ إِمَامِي  
وَسُؤَسَى الْكَاطِمُ إِمَامِي وَعَلِيُّ الرِّضَا إِمَامِي وَمُحَمَّدُ الْجَوَادُ إِمَامِي  
وَعَلِيُّ الْهَادِي إِمَامِي وَالْحَسَنُ الْعَسْكَرِيُّ إِمَامِي وَالْحُجَّةُ الْمُنْتَظَرُ إِمَامِي  
هَؤُلَاءِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ أُمَّتِي وَسَادَتِي وَقَادَتِي وَشَفَعَاتِي بِهِمْ  
آتَوَلِي وَمِنْ أَعْدَائِهِمْ أَتَبَرُّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ثُمَّ اَعْلَمِي يَا

Name of the deceased and her father, and shaking the shoulder of the dead

## TALQEEN

أَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى نِعْمَ الرَّبُّ وَأَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ نِعْمَ  
الرَّسُولُ وَأَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَأَوْلَادَهُ الْمَعْصُومِينَ الْأَئِمَّةَ  
الْإِثْنَى عَشَرَ نِعْمَ الْأَئِمَّةَ وَأَنَّ مَا جَاءَ بِهِ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ حَقٌّ وَأَنَّ  
الْمَوْتَ حَقٌّ وَسُؤَالَ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ فِي الْقَبْرِ حَقٌّ وَالْبَعْثَ حَقٌّ وَالنُّشُورَ حَقٌّ  
وَالصِّرَاطَ حَقٌّ وَالْمِيزَانَ حَقٌّ وَتَطَائُرَ الْكُتُبِ حَقٌّ وَالْجَنَّةَ حَقٌّ وَالنَّارَ حَقٌّ  
وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ.  
أَفْهَمْتُ يَا

Name of the deceased and her father, and shaking the shoulder of the dead

تَبَّتْكَ اللَّهُ بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ هَذَاكَ اللَّهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ عَرَّفَ  
اللَّهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَ أَوْلِيَائِكَ فِي مُسْتَقَرِّمِن رَحْمَتِهِ.  
اللَّهُمَّ جَافِ الْأَرْضِ عَنِ جَنْبَيْهَا وَأَصْعَدِ بِرُوحِهَا إِلَيْكَ وَلَقِّهَا مِنْكَ  
بِرْهَانًا اللَّهُمَّ عَفْوِكَ عَفْوِكَ.

# TALQEEN

## TRANSLITERATION OF TALQEEN

(The slight variations in case of a female body are in brackets)

Isma' Ifham, Isma' Ifham, Isma' Ifham (Isma'ee Ifhami, Isma'ee Ifhami, Isma'ee Ifhami) Yaa \_\_\_\_\_ Ibni (Binti) \_\_\_\_\_.

Hal Anta (Anti) 'Alal Ahdillazee Faraktana (Faraktina) 'Alayhi Min Shahadati 'An Laa Ilaha Illallahu Wahdahu Laa Sharika Lah.

Wa 'Anna Muhammadan Sallallahu 'Alayhi Wa Aalihi 'Abduhu Wa Rasooluhu Sayyidun Nabiiyena Wa Khatamul Mursaleen.

Wa 'Anna 'Aliyyin Ameerul Mu'mineena Wa Sayyidul Wasiyyeena Wa Imamun Iftarazallahu Ta'atahu 'Alal 'Alameen.

Wa 'Annal Hasana, Wal Husaina, Wa 'Aliyyabnal Husain, Wa Muhammad Abna 'Aliyyin, Wa Ja'far Abna Muhammadin, Wa Moosa Abna Ja'farin, Wa 'Aliy Abna Moosa, Wa Muhammad Abna 'Aliyyin, Wa 'Aliy Abna Muhammadin, Wal Hasan Abna 'Aliyyin, Wal Qaaimal Muntazaral Mahdiyyu Salawatullahi Alayhim, A-Immatul Mu'mineena Wa Hujajullahi 'Alal Khalqi Ajmaeen Wa A-Immatuka (A-Immatuki) A-Immatu Hudan Abraar.

Yaa \_\_\_\_\_ Ibni (Binti) \_\_\_\_\_, Iza Attakal (Attakil) Malakaanil Muqarrabaanir Rasoolaini Min Indillahi Tabaaraka Wa Ta'ala Wa Sa-alaka (Sa-Alaki) 'An Rabbika (Rabbiki) Wa 'An Nabiiyika (Nabiiyiki) Wa 'An Deenika (Deeniki) Wa 'An Kitaabika (Kitaabiki) Wa 'An Qiblatika (Qiblatiki) Wa 'An A-Immatika (A-Immatiki), Falaa Takhaf (Takhafi) Walaa Tahzan (Tahzani) Wa Qul (Quli) Fi Jawaabihima: Allahu Jalla Jalaalahu Rabbi, Wa Muhammadun Sallallahu 'Alayhi Wa Aalihi Nabiiyi, Wal Islaamu Deeni, Wal Qur'aanu Kitaabi, Wal Ka'abatu Qiblati, Wa Ammerul Mu'mineena Aliyyubnu Abi Taalibin Imaami, Wal Hasanubnu 'Aliyyinal Mujtaba Imaami, Wal Husainubnu 'Aliyyinish Shaheedu Bi Karbala Imaami, Wa Aliyyun Zainul 'Abideen Imaami, Wa Muhammadun Baqiru 'Ilmin Nabiiyena Imaami, Wa Ja'farus Saadiqu Imaami, Wa Moosal Kaazimu Imaami, Wa 'Aliyyunir Rizaa Imaami, Wa Muhammadunil Jawaadu Imaami, Wa 'Aliyyunil Haadiyu Imaami, Wal Hasanul Askariyyu Imaami, Wal Hujjatul Muntazaru Imaami.

Haa ulaai Salawaatullahi 'Alayhim Ajma'een A-Immati Wa Saadati Wa Qaadati Wa Shufa 'Aai.

Bihim Atawalla Wa Min A'daihim Attabarrau Fid Dunya Wal Aakhirah.

Thumma, I'lam (I'lami), Yaa \_\_\_\_\_ Ibni (Binti) \_\_\_\_\_, 'Annallahaahu Tabaaraka Wa Ta'ala Ni'mar Rabbu, Wa 'Anna Muhammadan Sallallahu 'Alayhi Wa Aalihi Ni'mar Rasoolu, Wa 'Anna Ammeral Mu'mineena

# TALQEEN

'Aliyyibna Abi Talibin Wa Awlaadahul A-Immata Ahada 'Ashara Ni'mal A-Immata, Wa 'Anna Ma Jaa-a Bihi Muhammadan Sallallahu 'Alayhi Wa Aalihi Haqqun. Wa 'Annal Mawta Haqqun, Wa Su-aala Munkarin Wa Nakeerin Fil Qabri Haqqun, Wal Ba-asa Haqqun, Wan Nushoora Haqqun, Was Siraata Haqqun, Wal Meezana Haqqun, Wa Tata-Irul Kutubi Haqqun, Wal Jannata Haqqun, Wan Naara Haqqun, Wa Annas Saa-ata Aatiyatun Laa Rayba Feeha Wa 'Annallaha Yab'asu Man Fil Quboor.

Afahimta (Afahimti) Yaa \_\_\_\_\_ Ibni (Binti) \_\_\_\_\_, Sabbatakallahu (Sabbatakillahu) Bil Qawlis Saabiti Wa Hadaakallahu (Hadaakillahu) Ila Siraatin Mustaqeem.

'Arrafallahu Baynaka (Baynaki) Wa Bayna Awliyaaika (Awliyaaiki) Fi Mustaqarrim Mir Rahamatih.

Allahumma Jafil Ardha An Jambayhi (Jambayha), Wa As-id Bi Ruhihi (Ruhiha) Ilayka Wa Laqqihi (Laqqiha) Minka Burhanan.

Allahumma Afwaka Afwak.

# TALQEEN

## **TRANSLATION OF TALQEEN**

Listen and understand, listen and understand, listen and understand, O \_\_\_\_\_ son (daughter) of \_\_\_\_\_.

Are you on the same covenant on which you were when you parted from us?

That covenant is the testimony of the fact that there there is no God but Allah, Who is only One and Who has no partner.

And the testimony of the fact that undoubtedly Muhammad, may the Peace of Allah be on him and his progeny, is the slave and prophet of Allah and is the lord of all the prophets and is the last of them.

And that 'Ali is the chief of the believers and the leader of all the successors and he is such an Imam whose obedience has been made obligatory on the whole world.

And that Hasan and Husain and 'Ali son of Husain, and Muhammad son of 'Ali, and Ja'far son of Muhammad, and Moosa son of Ja'far, and 'Ali son of Moosa, and Muhammad son of 'Ali, and 'Ali son of Muhammad, and Hasan son of 'Ali, and Muhammad, the awaited one, son of Hasan - may the Peace of Allah be on them all - are the Imams of all the believers and are the authorities on the whole world, and all these Imams are guides for the pious persons.

O \_\_\_\_\_ son (daughter) of \_\_\_\_\_, when the two favourite angels sent by Allah approach you and inquire of you about your God, your Prophet, your religion, your book, your Qiblah and your Imams, do not be afraid or grieved or worried, but say in reply:

"Allah, the Glorious and Dignified, is my Lord, Muhammad, peace of Allah be upon him and his progeny, is my Prophet, Islam is my religion, the Qur'an is my book, Ka'aba is my Qiblah, Ameerul Mu'mineen 'Ali ibne Abi Talib is my Imam, Hasane Mujtaba is my Imam, Husain, the martyr of Kerbala, is my Imam, 'Ali Zaynul 'Abideen is my Imam, Muhammad Baqir is my Imam, Ja'far Saadiq is my Imam, Moosae Kaazim is my Imam, 'Ali Riza is my Imam, Muhammad Jawaad is my Imam, 'Ali Haadi is my Imam, Hasan Askari is my Imam and Hujjatul Muntazar is my Imam. All these great persons, may Allah's peace be upon them, are my Imams, my leaders, my chiefs, and my intercessors and I keep friends with them and have hatred for their enemies in this world as well as in the world to come."

O \_\_\_\_\_ son (daughter) of \_\_\_\_\_, know that Allah, the Exalted, is undoubtedly the best of Providers, and Muhammad, may the peace of Allah be upon him and his progeny, is undoubtedly the best of the prophets and that Ammeerul Mu'mineen 'Ali ibne Abi Talib and the eleven Imams who are his descendants, are undoubtedly the best Imams and leaders.

Whatever message Muhammad, may the peace of Allah be upon him and his progeny, has brought is true. Undoubtedly Death is true, the questioning of Munkar and Nakeer in the grave after death is true, coming to life after death is true, the scale [Meezan] is true, the Path [Siraat] is true, accounting of deeds is true, and undoubtedly there will be a Day of Judgement.

# TALQEEN

Allah will undoubtedly bring to life those who are in the graves.

O \_\_\_\_\_ son (daughter) of \_\_\_\_\_, may Allah keep you firm on these beliefs and may He guide you on the right path and may Allah introduce you to friends in the vicinity of His mercy.

O Allah, make the ground spacious for him (her) on both the sides and raise his (her) soul towards You and direct Your Guidance to him (her). O Allah, pardon us, pardon us.